



**ТАЙНЫ ЛУННОЙ  
ЛОЩИНЫ**



**Читайте в серии:**

**Загадка  
заброшенного дома**

**Побег  
минутной стрелки**

**Призрак  
Женщины в зелёном**





ДЭН ПОБЛОКИ

**ПРИЗРАК  
ЖЕНЩИНЫ  
В ЗЕЛЁНОМ**



#эксмодетство

Москва  
2023

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
П41

Dan Poblocki

THE MYSTERIOUS FOUR #3:  
MONSTERS AND MISCHIEF

Copyright © 2011 Dan Poblocki. All rights reserved.  
Published by Arrangement with SCHOLASTIC INC., 557  
Broadway, New York, NY 10012 USA

В коллаже на форзаце и нахзаце использованы изображения:  
© Polina Tomtosova / Shutterstock.com  
Используется по лицензии от Shutterstock.com

**Поблоки, Дэн.**

П41 Призрак Женщины в зелёном / Дэн Поблоки ;  
[перевод с английского Е. Ривкиной]. — Москва :  
Эксмо, 2023. — 256 с. — (Тайны Лунной Лощины).

ISBN 978-5-04-114193-6

Виола и её верная подруга Роза записались в театральный кружок и уже заполучили главные роли. Но, кажется, кто-то пытается сорвать представление... Говорят, прямо на сцене живёт призрак Женщины в зелёном, страшно завидующий актрисам! Девочкам необходимо быть настороже. А вдруг это не единственная опасность, которая их поджидает? Ведь ходят слухи, что в школу пробрался сам Высокий Тед, страшное чудовище, обитающее в пещере поблизости.

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44

© Ривкина Е., перевод на русский язык, 2023  
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2023


ISBN 978-5-04-114193-6



# 1

## **Хулиган-любитель (Тайна «??????»)**

Однажды в конце марта, когда в средней школе Лунной Лощины прозвенел звонок с последнего урока и четверо друзей помчались к своим шкафчикам, никто и не подозревал, какой их там ждёт сюрприз. Сильвестр, Роза, Вудроу и Виола в разных концах коридора открыли каждый свою дверку. Выданные из тетради сложенные листочки выпали к их ногам и привлекли всё их внима-



ние, так что ребята не заметили того, кто наблюдал за ними.

Дети подняли и развернули бумажки. Внутри жирными чернилами неаккуратным почерком было написано: «Встречаемся на теннисном корте через пять минут. Мики». Если бы кто-то оказался рядом, то наверняка услышал бы, как все четверо ахнули от изумления.

Мики не написал свою фамилию, но все знали Мики Молиню. Он много потрудился для того, чтобы заработать себе репутацию школьного задиры. И теперь требовал от четырёх членов тайного общества «Вопросительные знаки» встретиться с ним на безлюдном участке за углом школы, где высокий ржавый забор надёжно прятал потрескавшуюся зелёную поверхность бывших теннисных кортов. Где никто не увидит их с улицы. Прекрасное место для ловушки.

Сильвестр, Роза, Вудроу и Виола переглянулись и увидели друг у друга листочки. Без слов каждый понял, что чувствуют остальные.

Страх.

Секунда бежала за секундой. Суматоха школьного коридора начала утихать. Четверо ребят взяли, что нужно для домашних заданий, и собрались вместе.


— Интересно, чего он хочет? — начала Виола. — Это может быть всё, что угодно.

— Например, украсть наши деньги? — предположил Сильвестр.

— У меня есть дела поважнее, чем отвечать Мики Молиню, — сказал Вудроу.

— Да, — согласилась Виола. — У нас с Розы через двадцать минут прослушивание в школьный спектакль. Нам надо подготовиться.

Друзья молча посмотрели друг на друга, потом на листочки, которые держали



в руках, — приглашения на то, что наверняка окажется «весёлой» встречей. Никто ничего не сказал, но все поняли, что сделают дальше. Они же были «Вопросительными знаками», а здесь как раз напрашивался замечательный вопрос: «Чего хочет Мики?»

— Он уже ждёт. — Виола посмотрела на свои ярко-зелёные часы.

— Пусть подождёт, — отозвался Вудроу.

— Что самое плохое может произойти? — спросил Сильвестр. — Подождите, не отвечайте.

Рози вздохнула:

— Если мы решили идти, то надо двигаться.


Вудроу закатил глаза и засунул клочок бумаги себе в карман. Его вечный брелок с ключами звякнул на поясе.

— Но он не сказал «пожалуйста».



На улице в предвечернем свете тени казались длиннее. Когда четверо друзей свернули за угол школы на дорожку, которая спускалась к корту, холодок пробрался им под куртки, свитера и шарфы. Вверху по кристально чистому небу лёгкими розоватыми пёрышками проплывали облака.

Из центра корта сквозь забор-сетку на них смотрел толстый мальчишка с большой головой. Он засунул кулаки глубоко в карманы коричневой ветровки. Фиолетовая вязаная шапочка плотно обхватывала череп. Из-под неё не было видно коротко остриженных волос, зато уши казались ещё больше обычного. Рот перекривила загадочная улыбка. Виола подошла ближе, представляя одну из знаменитых гавайских рубашек Мики под его свободной курткой.



Друзья остановились перед воротами, которые были заперты на щеколду. Мики молча вытащил руку, сжатую в кулак, из кармана и помахал ребятам. Сильвестр оглянулся назад, не смотрит ли из кабинета кто-нибудь, от кого можно было бы ожидать помощи. К его разочарованию, никого не было видно.

Рози отодвинула щеколду и открыла ворота.

— Пойдёмте, ребята, — прошептала она. — Не волнуйтесь. Нас четверо против одного. Всё будет хорошо.

— Ты видела, какой у него кулак? — спросил Сильвестр.

— Не показывай, что боишься, — ответила Виола и шагнула вперёд. — Привет, Мики. Что случилось?

Когда они подошли, Мики опустил взгляд. Потом отступил влево и указал на землю:

— Вот, смотрите.

Оставаясь вне досягаемости удара Мики, ребята посмотрели на то, что привлекло его внимание. На земле жирным серебряным маркером было написано: «Здесь был Мики».

— Директор Джильски может увидеть из кабинета рисования, — сказал Сильвестр. — Ты хочешь, чтобы у нас были проблемы?

Мики покачал головой:


— Если у кого и есть проблемы из-за этого, так это у меня. А не у вас.

— Есть простое решение, — вступил Вудроу. — Не пиши своё имя серебряным маркером на школьном имуществе.

Мики усмехнулся в ответ.

— В том-то и дело, — сказал он. — Я не писал своё имя на школьном имуществе.

— Ну, это точно твой почерк, — возразила Виола, рассматривая надпись поближе.



— Но это не я писал, — настаивал Мики. — Не здесь. И в других местах тоже.

— Что ты имеешь в виду? — спросила Роза.

Мики вздохнул, и облачко пара на миг затуманило его лицо. Он поёжился.

— Кто-то ходит по школе и пишет где только можно «Здесь был Мики». На моём шкафчике в спортивной раздевалке. На глобусе в кабинете географии миссис Хаф. На доске объявлений в библиотеке. И везде этим серебряным маркером.

— И это не ты? — не поверила Виола.

— Как вам сказал, так и есть! Кому-то нужно, чтобы у меня были проблемы. И это у него получается. Мисс Джильски вызывала меня сегодня. Она сказала, что если ещё где-то обнаружится надпись с моим именем, то меня вре-

менно отстранят от уроков. А если такое случится... — Мики на секунду закрыл глаза, — мой папа... как бы это сказать... будет мной не очень доволен.

Виола скрестила руки на груди.

— А мы тут при чём?

— Ну... я слышал, что вы, ребята, хорошо разбираетесь в таких вещах.

— Каких вещей? — переспросил Сильвестр.

Мики нервно рассмеялся.


— Тайнах. Разве вы все не из этого дурацкого общества?

— Дурацкого? — переспросила Роза, поднимая брови.

— Я... я имел в виду... — Мики выглядел проигравшим.

Когда он продолжил говорить, казалось, ему было больно.

— Понимаете, мне надо найти, кто это делает, чтобы остановить его.



— И как ты это сделаешь?

Мики многозначительно хрустнул костяшками. Виола покачала головой.

— Забудь об этом. Я никогда не участвую в том, что заканчивается кулаками.

— Даже если их заслужили? — повышая голос спросил Мики.

— Никто их не заслуживает, — ответила Роза. — Пойдём, Виола. А то мы опоздаем.

— Подождите! — крикнул Мики. — Я никого не буду бить, обещаю. Я просто хочу... мне нужно это остановить. Мне правда нужна ваша помощь!

Ребята переглянулись. Сильвестр кивнул в сторону дальнего угла корта и сказал:

— Нам нужно поговорить. Сейчас вернёмся.

— Моё слово «ни за что»! — прошептал Вудроу. — Этот парень просто замутил некоторых из моих друзей своими

угрозами, розыгрышами и тупыми шутками.

— Да, — согласился Сильвестр. — Кто-то наконец расплачивается с ним за всё, что он нам сделал.

Виола прищурилась.

— Даже если так... это несправедливо. Ни над кем нельзя издеваться, даже над самым отпетым школьным задирой.

— Это спорный вопрос, — скрестил руки на груди Вудроу.

— Голосуем? — спросила Роза.

— Думаю, да, — ответила Виола, глядя на часы. — У нас скоро начнётся прослушивание. Я хочу успеть подготовиться.

— Плюс Мики выглядит не особо радостным. — Роза мотнула головой в его сторону.

Мики с напряжением наблюдал за ними, как будто пытался принудить их согласиться.